

# EL ECO TOLEDANO

DIARIO DE INFORMACIÓN

Toledo.—Año IV.—Núm. 795

Fundador: ANTONIO GARIJO  
Redacción y Administración, Solarejo, 7, telef. 79.

Miércoles 20 de Agosto de 1913

ARTE Y ARTISTAS

## «La Estampa»

Días pasados esperaba á un querido amigo en el salón de lectura de un aristocrático Círculo. Por entretenerme, hojeaba maquinalmente diversos periódicos y revistas.

De éstas, una me llamó la atención, sobre su cubierta verdosa se leía «La Estampa.»

Tan ensimismado estaba contemplando las bellas aguas fuertes que en hojas sueltas contenía la revista, que no me di cuenta de la llegada de mi amigo, que dicho sea de paso es un gran artista, y si no cito su nombre es porque sé que le habría de molestar.

—¿Qué, te interesa «La Estampa»?— me hubo de preguntar en lo que me estrechaba la mano.

—Mucho—le contesté—parece una revista extranjera, está admirablemente editada.

—Pues si te interesa, te puedo dar algunos datos para una crónica, toda vez que soy uno de los artistas, el más modesto de todos, que forma parte de la redacción artística de «La Estampa.»

—Encantado chico, vengan los datos, pues esta revista merece una crónica, no redactada por mi modesta pluma, sino por la del más insigne literato. A tal señor tal honor. Nos instalamos en la terraza del aristocrático Círculo y mi amigo empezó en amenísima charla á referirme la historia de «La Estampa.»

—Como habrás visto por el artículo que sirve de presentación á la revista, esta no es nueva, es la continuación de otra que fundaron eminentes artistas, con más amor á su arte que elementos para defenderla, llegando premiosamente al tercer número.

«La Estampa» nació en la disuelta Calcografía Nacional, creando en su lugar el Sr. Burell, ministro de instrucción pública y Bellas Artes, á la sazón y con la base de esta la Escuela Nacional de Artes Gráficas, siendo los fundadores, artistas de tanto mérito y valor como el insigne crítico Domenech, Verger, Baroja, Lhardy, Espina, Gisbert, Nombela y otros que no recuerdo en este instante.

Todos trabajaron con verdadero ardor en sostener una revista que honraba á las artes gráficas, pero como te he dicho antes, fueron inútiles los esfuerzos de unos cuantos artistas, y hubo que suspenderla.

En este estado el asunto, la Sección de Grabado del Círculo de Bellas Artes, pensó en la creación de una revista, y encontrando acertada la publicación de «La Estampa», previas algunas modificaciones y mejoras, después de ser aprobado por la Junta directiva un modelo de reglamento que fué presentado por el presidente de la Sección (Gisbert), cambió la Sección de presidencia eligiéndose á Baroja, el que á su vez la abandonó por enfermedad quedando elegido definitivamente Guijarro, que ha sido uno de los más esforzados paladines para que «La Estampa» viera nuevamente,

como así ha sido, la luz, con notorio provecho de las artes.

La Redacción ó confección de «La Estampa» viera nuevamente, como así ha sido la luz, con notorio provecho de las artes.

La redacción ó confección de «La Estampa», está á cargo de un Comité designado por los de la Sección del Grabado del Círculo de Bellas Artes, formado por el presidente de la misma, el notabilísimo artista Sr. Guijarro, y los Sres. Campuzano, E. Nombela y Gisbert, estando la administración á cargo del Sr. Mangot.

—De manera que el Círculo de Bellas Artes, ha dado una prueba brillante de la labor que de continuo realiza en favor del arte español....

—Así es en efecto, y para que comprendas los valiosos elementos con que cuenta una de las secciones, la del Grabado, te voy á dar los nombres á la ligera de los que la constituyen. Ricardo Baroja, primera medalla, dedicado á originales al agua fuerte, muy personal en sus últimas épocas. Juan Espina, paisagista. Francisco Esteve, dedicado al difícil grabado de reproducción. Constantino Fernández Guijarro, dos terceras medallas, por reproducción (grabado) artista muy distinguido que goza de gran fama en el extranjero, considerándose sus obras como maestras. José Mangot, retratista, León Villanua, artista notable. Eugenio Lemus, Campuzano, ilustre marinista, Fernando Labrada, actual pensionado en Roma por el Estado, como pintor de paisaje y soñador agua fuertista en este género.

Agustín Lhardy, primera medalla. Alejandro Riquer, primera medalla en grabado. Leandro Oroz, pensionado en Roma, de grabado. Ricardo de los Ríos, primeras medallas aquí y en París, ilustre maestro de la actual generación. Carlos Verger, segunda medalla en grabado, profesor de grabado en la Escuela especial de Pintura de Madrid. El genial Arija, primera medalla. José Gisbert, tercera medalla, al que se debe la resurrección afortunada de «La Estampa», burilista discreto, y Adolfo Ruperez, estampador de mucho mérito.

Efectivamente, con elementos tan valiosos se puede laborar felizmente con provecho del arte, y justo es consignar que gracias al Círculo de Bellas Artes, tenemos hoy una revista que puede competir con las mejores del extranjero.

Ahora, al público culto, al amante del arte patrio, le corresponde el ayudar moral y materialmente el esfuerzo del Círculo, que no persigue idea de lucro alguno, y en esta forma habrá cumplido con un sagrado deber, el de hacer patria.

CHISPERIN.

Madrid y Agosto 1913.

## Toledo en fiestas.

Muy poco podemos decir que no sea repetición á lo que ya hemos manifestado, en cuanto se refiere á la inusitada animación que todas las tardes, y especialmente por las noches, reviste el paseo de Merchán.

Por la tarde, estuvo ayer animadísima la feria.

En ella hicieron buen acopio de mercancías, especialmente los forasteros, que ayer fueron numerosísimos los que visitaron Toledo, de los pueblos colindantes en su mayoría.

Para presenciar la salida de los toros, fué numerosa la concurrencia de público en las inmediaciones de la carretera que conduce á la Plaza, sin que se registrara el menor incidente, propios en estas aglomeraciones de gente, y el ir y venir de carruajes de un lado para otro.

Después de la salida de los toros, aumentó, durante algún tiempo, la animación que reinaba en la feria, siendo para los industriales de todas clases el rato más aprovechado de estos días.

Anoche estuvo animadísimo, congregándose en él lo más selecto de la sociedad toledana.

El cinematógrafo, en todas las secciones que dió al público, obtuvo otros tantos llenos. Una de las secciones de anoche obtuvo un éxito colosal; se expuso en ella una película de gran actualidad ayer, día de toros. Representaba ésta la corrida de Belmonte y Posadas en Madrid, el día 10 de Abril último; los espectadores pasaron un buen rato admirando al fenómeno en las diversas suertes taurómacas. Ahora sí que podremos decir, que si bien no ha pisado Belmonte nuestro circo taurino, por lo menos hemos tenido ocasión de saborear su arte de maestro, reproducido en un lienzo del cine, instalado en el paseo de Merchán. En medio de todo.... es un consuelo para los adoradores del chico de Triana, cuyo entusiasmo se manifestaba anoche en algunos, durante el desarrollo de la película, con olés y palmadas las faenas del ídolo.

La traca que para esta noche anuncia el programa de fiestas, ha despertado en el público bastante curiosidad por presenciarla, y á buen seguro, que habrá de congregarse en grandes proporciones, en el paseo de Merchán, que es donde ha de celebrarse. Con este festejo y el concierto musical de ordinario, quedarán terminadas por este año las fiestas de feria. De ellas, para los años sucesivos, sacaremos una consecuencia que bien pudiera servir de enseñanza en lo venidero, y es que, al confeccionar esta clase de diversiones populares, se eche el resto, ya que el pueblo, con su cooperación y presencia estará, como este año, dispuesto á contribuir al mayor éxito de los mismos.

## Consultorio-Clinica Operatoria

DEL DOCTOR GARCÍA CAPPA

Fundada en el año 1906.

Cuesta de los Pascuales, núm. 3, telef. 210.—TOLEDO

### CONSULTA

de enfermedades de la vista, garganta, nariz y oídos y cirugía general, á cargo del doctor García Cappa, del Hospital de la Princesa y del Real Dispensario Antituberculoso Príncipe Alfonso.

Martes y viernes: de 11 á 1 y de 2 á 5. En Madrid: todos los días (excepto los citados) de 2 á 5.—Santa María, 6, pral.

Se aplica el 606 y se inyectan tuberculinas.—Este Consultorio se halla abierto todos los días, de 5 á 6, para la curación de enfermos en tratamiento, á cargo de los Practicantes D. Fernando González y D. Cipriano F. Moreda.

## NUESTROS POETAS

GADITANA

Tus labios purpúreos son corales,  
en tus ojos se irrisan mil fulgores  
y á ellos dedico yo, lleno de amores,  
mis más dulces y tiernos madrigales.

Tus floridas mejillas son rosales,  
tus palabras son trinos seductores,  
tus risas son murmullos bullidores  
de frescos y sonoros manantiales.

Tus cabellos son negros, blondos, bellos  
y despiden mil fúlgidos destellos.  
Y entre un nimbo de flores y de luces,

que atraen, que enamoran y que encienden,  
llevas un corazón donde se prenden  
los bravos corazones andaluces.

SALVADOR VALVERDE.

Sevilla-913.

## AMOR DE POETA

Para mi amigo del corazón Emilio Gómez Pla.

Alberto Sanromán, el poeta de negras melenas, que supo cantar sus amores en versos sentimentales y románticos, el autor del poema «Tus manos son lirios», inédito todavía, se asomó á la ventana de su pobre cuchitril.

Frente á él álzase el palacio de la muy noble señora marquesa de Miraflores, emparentada con la más rancia nobleza de la ciudad, señora de no sé cuántas villas y señoríos, y que vivía á la sazón con su hija Mari-belli, fruto de su matrimonio con el conde de Castelma, que la había dejado al morir aquel palacio, aparte de no sé cuántas villas y señoríos diseminados por los pueblos inmediatos, y que ocupaban en conjunto una dilatada extensión de terreno.

Era la señorita de Miraflores, que apenas contaba veinte abriles, bella como un ángel. Sus ojos azules, velados por luengas y sedosas pestañas, jamás se alzaban del suelo, como si temieran empañarse contemplando las vanidades del mundo; sus manos, manos blancas como lirios, parecían transparentar la luz del día. Su semblante parecía hecho de rayos de luna. Cuando caminaba, las raras veces que lo hacía para dirigirse á misa, parecía una de esas visiones que nos pintan en el cine, próxima á desvanecerse al menor contacto.

¡Oh! cómo la amaba el joven poeta, el sentimental Alberto Sanromán. ¡Cuántas veces la luz romántica de la luna, aquella luna, á la que tantas poesías había dedicado, le había sorprendido con la cara pegada á las vidrieras, tratando de adivinar, á través de las espesas celosías, el grácil cuerpo de la joven marquesa de Miraflores! Pero la ventana mantenía siempre herméticamente cerrada. Jamás, en los cuatro años que el poeta llevaba viviendo en aquella miserable buhardilla, habíala visto una sola vez asomada á ella. Pa-

## Conferencia telefónica.

(De nuestro corresponsal.)

A las cuatro de la tarde.

## COMBATES EN TETUÁN, SOSTENIDOS POR LA COLUMNA ARRÁIZ

En el Ministerio de la Guerra ha sido facilitado hoy un telegrama oficial fechado en Tetuán a las dos y veinte de esta madrugada y dirigido por el alto comisario interino de Tetuán al ministro de la Guerra.

Según el telegrama oficial, el general Arráiz, con fuerzas a sus órdenes, ha continuado ayer operando en la zona de los adueros de Axía, imponiendo duro castigo al enemigo y arrasando diversos poblados donde se guarecía.

La operación dió comienzo a las cuatro de la madrugada, con cinco columnas volantes en que se fraccionaron las fuerzas para maniobrar en combinación. La jornada ha sido bastante dura y fatigosa para las tropas, pues la mayor parte del terreno recorrido por las columnas estaba cubierto de maleza.

Los moros que esperaban el paso del convoy para hostilizarle como de ordinario, se vieron sorprendidos por la presencia de las columnas. Mas, no obstante, hicieron frente a las tropas, sosteniéndose duro combate hasta rechazar al enemigo de sus posiciones.

El convoy de víveres hizo el viaje y regreso sin novedad.

Hasta las siete y media de la tarde duró la operación de la columna a las órdenes del general Arráiz.

## NUESTRAS BAJAS

Según telegrama oficial, las bajas de nuestras tropas han sido 11 muertos y 30 heridos, agregando el alto comisario interino, que espera le remita el general Arráiz las listas de los nombres de las mismas para comunicarlas.

## EL NUEVO COMISARIO

A las once llegó esta mañana el general Marina de su viaje, marchando al Ministerio de la Guerra, donde estuvo hasta la una de la tarde conferenciando con el ministro.

Cuando salió de su entrevista el nuevo comisario, manifestó que mañana marcha a posesionarse de su cargo, saliendo directamente para Tetuán y haciéndose inmediatamente cargo del mando. Refirió también que tan pronto como lo considere oportuno visitará Melilla y Larache, y como general en jefe asumirá en cualquier momento el mando de las tropas donde se halle, y en las demás posiciones estará a cargo del general más antiguo, bajo su dirección.

Respecto del nombramiento del general Aguilera, dijo que obedecía a que, la zona que manda el general Menacho, es muy extensa y se precisa en ella dos generales; el general Menacho—continuó—, seguirá al frente de la Comandancia general de Ceuta y mandará las tropas que operan hasta el Rincón del Medik y el resto del territorio, el general Aguilera.

Se negó terminantemente el nuevo comisario a hablar del plan que se propone desarrollar en Marruecos, sobre este asunto; se limitó a decir que ha aceptado el criterio del Gobierno, aun cuando éste dijo no ha entrado en detalles, puesto que estos han de verse sobre el terreno.

## ROMANONES Y SU VIAJE

En contra de lo que se esperaba, hoy no ha regresado el jefe del Gobierno. Seguramente llegará esta noche en el

recía una de esas monjas enclaustradas, que huyen de todo contacto con el mundo. Sanromán la amaba cada vez más ardientemente. Sobre todo, en su última composición titulada «Tus manos son lirios», pintaba su amor con tan ardientes palabras, que hubiera bastado por sí sólo para labrar la reputación del poeta más desconocido. Sin embargo, aquel amor ocultábase en el fondo del alma, y jamás, ni remotamente, llegó a pensar que la bella Mari-belli llegara a ser suya. Comprendía el abismo que mediaba entre ambos. Ella era rica y poderosa, y él un pobre vate, inédito todavía. ¿Cómo, pues, pensar que la muy rica y poderosa señorita de Miraflores consintiera en unir su suerte a un pobre poeta desconocido. Era un sueño que jamás se realizaría.

Entretanto, la señorita de Miraflores, languidecía día por día. Cada vez más pálida, las raras veces que salía a la calle asemejaba una aparición. Sus ojos azules, aquellos ojos que recordaban los de las antiguas vírgenes romanas, iban hundándose cada vez más en el círculo amoratado de sus ojeras; las manos tornábanse cada vez más transparentes y diáfnas. Su cuerpo parecía hecho de gasas.

Lleno de un sombrío dolor, el poeta iba siguiendo paso a paso el proceso de aquella flor que se marchitaba. Un día tuvo noticia de su muerte. El pobre poeta, con el corazón desgarrado por el dolor, continuó su vida monótona y triste. Empezó entonces a escribir aquellos sublimes versos que le valían el sobrenombre de «el inmortal»; versos llenos de un dolor tan sombrío, de una desesperación tan honda y desgarradora, que hacían brotar el llanto de los corazones más endurecidos. El camino de la gloria, esa gloria veleta y fugaz como mujer hermosa, comenzó a abrirle los brazos. Las revistas más importantes de Madrid y provincias, disputábanse sus producciones; sus versos cotizábanse a precios elevadísimos en el mundo literario. Sin embargo, el poeta despreciaba los laureles de la gloria, aquella gloria que se cimentaba en la muerte del ser amado. Con fortuna suficiente para vivir con todos los refinamientos del lujo en una mansión señorial, prefería aquella su modesta buhardilla que tantos recuerdos encerraba para él.

Solitario como un anacoreta, sin más compañero que su dolor, el poeta iba marchitándose lentamente. Las negras melenas pegábanse a las sienes; los pómulos hundíanse cada vez más salientes; las manos más largas y afiladas.... Una noche, la frente ardiente, las manos febriles y sudosas por la calentura, Alberto se asomó a la ventana, aquella ventana desde cuyo alféizar había visto tantas veces dirigirse a la iglesia a la señorita de Miraflores. Una fuerza desconocida lo llevaba allí.

Un sereno cantó las doce. El poeta, desaliando el frío y la intemperie, con los dientes castañándose por la calentura, permanecía allí obstinado, inmóvil, con las sombrías pupilas clavadas en la ventana de enfrente.

Fuera de sí, loco, en un momento de inconsciencia, llamó:

— ¡Mari-belli! ¡Mari-belli!

De pronto, un grito de angustia se escapó de su garganta.

En la ventana de enfrente, débilmente, acababa de delinearse el contorno de una mano blanca, muy blanca, tan blanca, que asemejaba un lirio. Sanromán reconoció aquella mano, era la mano de ella, de la difunta marquesa.

Un silencio de muerte reinaba en la calle.

Con la vista extraviada, el pelo pegado a las sienes, temblorosas las manos, el poeta contemplaba la visión. A la mano siguió un brazo.... luego todo el busto apareció en la ventana.

Sanromán advirtió cómo la visión avanzaba hacia él. Cuando penetró en la estancia, el poeta observó que sus pies no tocaban el suelo. Era tan diáfana y

transparente, que los muebles se veían a través de las ropas con que se cubría.

— ¿Eres tú, Mari-belli?, preguntó el poeta con voz ansiosa.

Pero la visión no le respondió. Cada vez avanzaba más hacia él. Cuando estuvo al alcance de su mano, Sanromán quiso tocarla, pero sólo halló el vacío.

Al día siguiente, un periódico daba la noticia escueta.

«Ha sido hallado muerto en su domicilio el célebre poeta Sanromán. Créese que su fallecimiento ha sido debido a la rotura de un aneurismo. Su muerte ha sido sentidísima en los círculos literarios. Preparábase una grandiosísima manifestación de duelo.»

ENRIQUE L. MARTÍNEZ.

Barcelona, Agosto de 1913.

## Las heridas de Punteret.

De la tarascada que le dió ayer a Punteret su primer toro, resultó el diestro con dos pequeñas heridas, una en el pabellón de la oreja, en el trago, y la otra en el conducto auditivo externo, interesando solamente la piel y tejido subcutáneo, sin lesionar el cartilago.

A consecuencia del traumatismo tuvo una pequeña hemorragia.

Fué curado en el Hotel París, donde se hospeda, por el doctor Piga, que diagnosticó las lesiones y las pronosticó de leves.

## Comité Internacional de Turismo.

Bajo la presidencia de D. Justo Villarreal, presidente de la Comisión de Festejos, en representación del alcalde señor Ledesma, ha tenido lugar hoy, a las diez y media, la inauguración del Comité Internacional de Turismo.

Al acto, que ha tenido lugar en el Paraninfo del Instituto General y Técnico, han asistido las autoridades y numerosas Comisiones y representaciones de diversos Centros y colectividades.

En una bien escrita Memoria, leída por su autor Sr. Santamaría, se dió cuenta de los trabajos efectuados por la Comisión gestora.

Asimismo, el Sr. Pérez Monge dió lectura de unas cuartillas, bosquejo de los Estatutos y Reglamento porque se regirá la nueva Sociedad.

Hicieron uso de la palabra los señores Reyes, Carmena, Moraleda y Cabrera, alabando la idea que hoy se lleva a la práctica y haciendo resaltar la importancia que para Toledo tiene la constitución de una Sociedad encargada de fomentar el turismo y de procurar las mayores facilidades en todos los órdenes esta ciudad para que sea visitada.

El Sr. Villarreal hizo el resumen, dándose por terminado el acto, el que fué amenizado por una banda de música, obsequiándose a la concurrencia con pastas y licores.

Desde hoy quedan oficialmente constituidas las secciones de que se constituye este Comité.

## LA CARNE DE LOS TOROS

Esta mañana ha sido dada a la venta, en la plaza del mercado, la carne de las reses muertas ayer en la plaza de toros, en cumplimiento de lo que la ley ordena y que antes no se cumplimentaba.

La carne sobrante, una vez terminada

la hora de despacho, fué trasladada al depósito adquirido con este objeto por el Ayuntamiento, y mañana continuará expendiéndose en igual forma hasta su terminación.

Aun cuando con esto no se hace otra cosa que cumplir con ley, felicitamos al Municipio por esta medida que, rigurosamente y sin contemplación alguna, debe hacer cumplir en beneficio del vecindario.

## EN SOCIEDAD

Ha regresado de su viaje veraniego el secretario de esta Diputación provincial D. Carlos Cogolludo, en unión de su distinguida familia.

Sean bien venidos.

## MUERTE CASUAL

(De nuestro corresponsal.)

Santa Cruz, 17.—Ayer tarde apareció muerto en las inmediaciones de la población, el vecino de esta villa Pedro de la Osada Peña, de veinte años de edad.

Por las diligencias practicadas, se cree se trata de una muerte casual. La víctima tenía a su lado una escopeta disparada. El proyectil le había penetrado por el ojo izquierdo, apreciándose el orificio de salida en la región fronto-parietal derecha, ignorándose cómo ocurriera el hecho.—C.

## Fiestas en Añover de Tajo.

(De nuestro corresponsal.)

Añover de Tajo, 19.—Para los días 23, 24 y 25 próximos, figura en esta localidad un atrayente programa de festejos, en honor de su patrón San Bartolomé.

El día 23 darán comienzo las fiestas con la llegada de la banda de música del regimiento inmemorial del Rey, subida por la tarde del Santo a la iglesia, seguido de solemnes vísperas y salve por la noche, quemándose después una colección de fuegos artificiales.

Día 24. Por la mañana: dianas, misa mayor a toda orquesta, y, por la tarde, se sacará procesionalmente la imagen por la población.

Día 25. Se verificará durante la mañana y tarde dos corridas de novillos toros, que despacharán los valientes novilleros Antonio Cuadra, Antonele, y Segundo Pérez, Malaguño, y como sobresaliente de espada Luis Aranda, Montañés, con sus respectivas cuadrillas.

Durante estos días habrá bailes públicos y particulares. Se espera la llegada de muchos forasteros como en años anteriores.—C.

## CENTROS OFICIALES

Ayuntamiento.

Orden del día para la sesión de esta noche:

1.º Aprobación del acta de la sesión anterior.

2.º Moción de la alcaldía sobre institución de vocales de las comisiones permanentes.

3.º Instancia de D. Inocente García Aranda, solicitando licencia para ejecutar obras.

No se insertarán los originales que se reciban sin firmar, aunque hayan de publicarse con seudónimo.

## ≡ El dolor de muelas ≡

desaparece en el acto con el elixir "AURO,"

Precio: 0,50 ptas.

Farmacia de CARLOS DUQUE, Tornerías, 16 y 18.

rápido; mañana celebrará una conferencia con los generales Luque y Marina, sobre Marruecos, y por la noche volverá a presentarse de la Corte.

**LOS MINEROS DE BILBAO**

En la presidencia del Consejo se ha recibido hoy un telegrama de la Asociación minera de Bilbao, pidiendo la inmediata publicación del decreto que se les tiene prometido para la terminación de la huelga.

**LA HUELGA DE BARCELONA**

Todas las noticias recibidas hoy, tanto oficiales como particulares, son idénticas a las que publica la Prensa de la mañana en cuanto a la marcha del conflicto del arte textil.

**NOTICIAS**

**Cinematógrafo "Imperial Toledo".**— Sesiones desde las siete, en las que se exhibe la película de más de 1.000 metros, con la corrida de Pardo y Belmonte, celebrada en Madrid el 18 de Abril último.

Enorme ha sido la concurrencia, sobre todo de mujeres, que ha habido hoy por mañana y tarde en la oficina expendedor de las cédulas personales del Ayuntamiento, por ser el último día del plazo para su adquisición en período voluntario.

En vista de que no ha sido posible despachar en el día a todos los que solicitaban la cédula, se ha dispuesto dar papeletas numeradas a todos los allí presentes y a quienes no se les pudo dar la correspondiente cédula, para que la puedan recoger mañana sin recargo alguno.

Se encuentra nuevamente en Toledo el inventor de "EL PRODUCTO SANTOS", D. Alejandro Santos, con objeto de visitar a sus numerosos clientes.

Como la vez anterior, se hospeda en la fonda Nueva, donde recibirá a todos los clientes que le visiten.

Mañana termina el plazo concedido de quince días, para la presentación de reclamaciones contra el apéndice del amillaramiento de la riqueza urbana de esta capital.

Cuentos y anécdotas de toros, por Leopoldo Vázquez; precio una peseta.

Librería de A. Garijo, Comercio, 12.

**Ventiladores Eléctricos**

de mesa, pared y techo, para el voltaje de la población.—También los hay adaptados a las redes de la provincia.

**PÍDANSE PRECIOS**

**Viuda de Eduardo Alvarez**

Comercio, 23 y 25, Toledo.  
LIBRERÍA \* ÓPTICA \* MATERIAL ELÉCTRICO

Lo indispensable para las bicicletas, motocicletas y automóviles «PERMANITE». Conserva los neumáticos y evita los pinchazos; precio, 3 ptas. caja.  
De venta: A. Garijo, Comercio, 12.

Los que padecéis de arenillas, mal de piedra, reuma, cólicos nefríticos, ciática, neuralgias y gota o sean los artríticos en general, es porque queréis. Tomad un frasco de «Piperazina doctor Grau» y os convenceréis.

**LIBROS Y REVISTAS**

ANTONIO DE HOYOS

El joven aristócrata Antonio de Hoyos y Vinent, bien consagrado como novelista a la manera del insigne D. Juan Valera, escribe de modo tan fecundo que asombra en quien no es un profesional, dicho esto en el sentido de no necesitar de su trabajo para vivir.

Desde hace algún tiempo, y a pesar de ser aún un joven, todos los años publica Antonio de Hoyos dos ó tres novelas grandes y varias cortas en *El Libro Popular*, todas pulidas y admirables, como pueden esperarse de quien escribe sólo respondiendo a su afición.

*La paz del alma*, que esta semana aparece en *El Libro Popular*, es digna de la fama lograda ante el público por el aristócrata novelista. Es la historia de unos amores, historia vivida y hermosa, en que la fábula, desarrollada de modo muy distinto, recuerda, sin embargo, el conflicto sentimental de *El nido ajeno* de Benavente.

En el próximo número de *El Libro Popular* se publicará *Episodios de las guerras de Africa*, contados por mi caballo, por Leopoldo Bejerano.

**SECCION RELIGIOSA**

*Santos de mañana 21 de Agosto.*—Santa Juana Francisca Frenset, Santa Ciriaca, San Fidel y San Germán.

CULTOS

Las Cuarenta Horas en la iglesia del Hospital del Rey.

*Iglesia Catedral.*—Continúa el Solemne Octavario a Nuestra Señora del Sagrario; Misas rezadas a las nueve, diez, once y doce; la Conventual a las nueve y media; por la tarde, a las cinco y media, después de coro, Motetes y Salve.

**PAVO REAL**

con dos pavas para cría, se venden.  
Razón: Faustino (Escuela de Artes.)

**Academia preparatoria para carreras militares.**

Dirección de la correspondencia:

COMANDANTE D. MARIANO GAMIR ex profesor de la Academia de Infantería.

Todo el profesorado lo ha ejercido durante siete años consecutivos en las Academias militares.

Plan nuevo. El curso empieza en 1.º de Septiembre.

Internado establecido en el antiguo palacio de los Condes de Fuensalida, restaurado expresamente a este fin, llenando todas las condiciones de salubridad, higiene y comodidad.

PLAZA DEL CONDE, NÚM. 5, telf. 261.

**Consultorio Odontológico**

ZOCODOVER, 51

A CARGO DEL DOCTOR

**Fernández de Jáuregui**

Odontólogo (Cirujano-Dentista) de la Facultad de Medicina de Madrid y de la Academia de Infantería.

Especialista en Cirugía y trabajos de oro.

**SE VENDEN**

dos magníficos PARLÓFONOS, gran tamaño, seminuevos, con discos surtidos.  
Puente de San Martín, 19.

**SE ARRIENDAN**

los pastos de invernada y primavera de la dehesa de Loches, término de Toledo, para aprovecharlos con 350 cabezas de ganado lanar.—Informará D. Tiburcio Falceto, en Magán (Toledo).

*Nota de redacción.*—No se devuelven los originales, se publican ó no.

**Red Telefónica de Toledo.**

ADMINISTRACIÓN

La utilidad del teléfono está demostrada por el creciente desarrollo de tan importante servicio, aun en pequeñas poblaciones, que ya cuentan con tan beneficioso invento.

La Red Telefónica de Toledo, ya veterana por sus años de servicio, es sin duda la más económica y la que más facilidades ofrece para el abono. Un real diario, ó sean 7,50 pesetas de cuota mensual, instalación gratuita, sin exigir cantidad alguna como garantía de los aparatos, ni dinero en depósito para hacer uso de los servicios auxiliares, que son: conferencias urbanas, conferencias interurbanas, telegramas, telefonemas, sin contar los excelentes servicios que en todos los órdenes de la vida supone la rápida comunicación y propaganda, cada cual de sus asuntos ó negocios.

Creemos no haya red en España que resulte tan barata.

**Academia Preparatoria**

para ingreso en las Militares.

Dirección de la correspondencia:

D. Manuel Rodríguez Arnau capitán con aptitud acreditada de oficial de E. M. y ex profesor de la Academia de Infantería.

Profesorado civil y militar competentísimo, procedente de Academias Militares y Escuelas del Estado.  
Internos, medio internos y externos.

Casa restaurada y proporcionada al fin para que se destina.

Sixto Ramón Parro, 27, teléfono 57.

**Casa de Viajeros**

**Fausta Esteban y Sánchez**

Viuda de Rosel

Comercio, 70.—TOLEDO

TOLEDO

Gutenberg, Imprenta Moderna de Antonio Garijo. Calle del Comercio, núm. 12.

**ARAQUE: Calzado económico.**  
**Araque: Calzado de lujo.** **Araque: Alpargatas.**  
Comercio, 30.—TOLEDO.—Solarejo, 10 y 11.

**En la Redacción**  
de este periódico se admiten **ESQUELAS DE DEFUNCIÓN**, para insertarlas en el día, hasta las tres de la tarde.

**Faustino Vega**  
**RESTAURANT**  
Barrio Rey, 9.—Tel. 20.  
**TOLEDO**  
Especialidad en azados, perdices y paella.  
Precios económicos.

**Se alquilan y venden**  
baños, y se hace toda clase de objetos de lata y cinc.  
Se vende una anaquelaría.  
**VIUDA DE AGUILAR,**  
Zocodover, 28.

**ACADEMIA DE LOS HERMANOS MARISTAS**

PREPARATORIA PARA CARRERAS MILITARES

Un Curso de existencia.—Profesorado militar.—Trato esmerado.—La más económica.  
22 aspirantes presentados para los tres primeros ejercicios: aprobados, 20 en Infantería, y además tres en Artillería, uno en Ingenieros y uno en Intendencia.  
Tres aspirantes presentados para todos los ejercicios: uno ingresado, D. Julio Klett Peláez.  
Reglamentos a quien los pida.  
**REFUGIO, 3.—TOLEDO**

**Balneario Salinetas de Novelda.**

Médico Director: D. ELÍAS ABAD TORREGROSA

TEMPORADA OFICIAL: 15 JUNIO A 30 SEPTIEMBRE

Aguas clorurado-sódicas sulfurosas. Curación radical de las enfermedades herpéticas, escrofulosas, reumáticas, de la matriz, vejiga, erisipela y raquitismo. Especialidad de esta rica vena sulfurosa en las dolencias crónicas del aparato peculiar de la mujer. Notabilísimas curaciones en la última y presente temporada, que en vano buscaron los enfermos en otros establecimientos análogos.

Enclavado el Balneario entre anillos de montes, en país seco y altamente saludable, es oreado por celebrado fresco ambiente de influencia tónica para los debilitados, linfáticos y escrofulosos.

En la Fonda se sirven cubiertos de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase, y además hay un servicio especial completo por el reducido precio de 2,50 pesetas, habitación inclusive.

Para los que no quieren alterar las costumbres de familia, hay casitas amuebladas, con exclusión de colchones y vajilla (que también se alquilan) desde 1 a 5 pesetas diarias.

Coche en la Estación a todos los trenes, debiendo avisar los que lleguen en los mixtos de la media noche y madrugada.

Para más detalles dirigirse al administrador D. FRANCISCO ABAD NAVARRO.



Gutenberg, Imprenta Moderna  
Papelería y Objetos de Escritorio  
DE

**ANTONIO GARIJO**

Calle del Comercio, núm. 12.—TOLEDO.—Teléfono 89.

Se hacen toda clase de trabajos tipográficos.

Esquelas de defunción desde 6,50 el 100.

Modelación de Ayuntamientos y Juzgados municipales.

# JOSE DE LOS INFANTES

Proveedo de la Real Casa.

Belén, 13-TOLEDO-Teléfono 22.

## Gran Fábrica de Mazapán y Chocolates.

Premiada con MEDALLA DE ORO en la Exposición Internacional de Madrid de 1907 y MEDALLA DE PLATA en la de Barcelona de 1888.  
CONFITERÍA Y COLONIALES

**BALNEARIOS**  
**TERMAS MATHEU Y SAN FERMÍN**  
Alhama de Aragón.

Su nuevo propietario, D. Ramón Pallarés y Prats, pone en conocimiento de los señores Médicos y del público en general, que dichos Balnearios han sido notablemente reformados, dotándolos del *confort* que exigen las necesidades modernas, habiendo instalado también ascensores para los pisos y galerías de baños, y calefacción central. La bondad, riqueza y abundancia incomparable de sus aguas, su famosa *casca*, mejorada especialmente, su gran *lago*, su deliciosa temperatura y hermosos jardines, constituyen una estancia ideal.

Muy indicados para el tratamiento del reumatismo en todas sus formas, y particularmente en el articular, subagudo, nervioso y muscular, artritis y de las predisposiciones catarrales, neurastenia y traumatismos. Como sedantes en bebida á las comidas, es la mejor agua de mesa.

A cuatro horas y media de Madrid en los trenes rápidos.

Para detalles en su domicilio: Bolsa, núm. 2 (antiguo edificio de la Bolsa), Madrid, ó en Alhama de Aragón, dirigiéndose á la Administración Termas Matheu y San Fermín.

## = BAÑOS DE LEDESMA =

(A 25 kilómetros de Salamanca.)

Manantial en los Baños, Aguas Hipertermiales de 52° de temperatura; sulfúricas primitivas. «FUENTE DEL MÉDICO». Sulfurado-cálcica fría. 200.000 litros de agua por día; Médico Director: D. Hipólito Rodríguez Pinilla, Catedrático. El crédito mundial de *estos Baños* y sus éxitos explicables y explicados por los especialistas, son ya del dominio público.

Temporada oficial: De 1.º de Junio á 30 de Septiembre.

Indicaciones principales: Medicamento Específico del Reumatismo Poliarticular, de los músculos y de las vísceras. Gota crónica. Neuralgias, parálisis periféricas y centrales. Dermatitis herpéticas y neuro-artríticas. Várices. Úlceras atónicas.

## Academia Madariaga.

### Preparación para Carreras Militares é Ingenieros Industriales.

Relación nominal de los alumnos de esta Academia que han aprobado todos los ejercicios en las distintas militares:

<p><b>INGENIEROS</b></p> <p>D. Nicolás López Díaz.</p> <p><b>ARTILLERÍA</b></p> <p>» Alfonso Tuero Castro.</p> <p>» Luis Alfonso Ariño.</p> <p><b>INFANTERÍA</b></p> <p>» Rafael Melendreras Sierra.</p> <p>» Francisco Carazo Carazo.</p> <p>» Angel Ferrer Cabal.</p> <p>» Manuel Zumel Mariño.</p> <p>» Nemesio Martín Hernández.</p> <p>» Joaquín Piserra Marasi.</p> <p>» Joaquín Pelegrí Pérez.</p> <p>» Enrique Barceló Landeyra.</p> <p>» Augusto Machado Méndez.</p>	<p>D. José Cibantos Caen.</p> <p>» César Pérez Pérez.</p> <p>» Pablo García Eguren.</p> <p>» Pedro Jiménez Barrero.</p> <p>» José Suárez Inclán.</p> <p>» Emilio Andrés Villanueva.</p> <p>» Jacinto de Juan Montes.</p> <p>» Luis Peralta Villar.</p> <p>» José Esteban de la Azuela.</p> <p>» Luis Alfonso Ariño.</p> <p>» Julio Almansa Díaz.</p> <p>» José Paños Jiménez.</p> <p>» Nicolás López Díaz.</p> <p>» Alejandro Jiménez Vaquer.</p> <p>» Honorio Jarabo Jarabo.</p> <p>» José Ibarra Montís.</p> <p>» José Arias Jiménez.</p>
---	---

En los reglamentos de esta casa constan los nombres de los muchos alumnos que han ganado en los diferentes ejercicios.

En la convocatoria de 1911 ingresó esta Academia.....	45 alumnos.
» » 1912 » » .....	66 »
» » 1913 » » .....	29 »
<b>Total de alumnos en tres convocatorias.....</b>	<b>140</b>

El curso empieza en 1.º de Septiembre.

Puerta Llanana, 6.-TOLEDO

## ACADEMIA SORIA

PREPARATORIA MILITAR

TOLEDO

ALFONSO XII, 3

Los alumnos que cursen los primeros ejercicios de la preparación militar podrán, si lo desean, simultanear estos estudios con la segunda enseñanza.

Se facilitan reglamentos y estados detallados del resultado obtenido en las últimas convocatorias.

## COLEGIO SORIA

Nuevo Colegio de SEGUNDA ENSEÑANZA  
PROFESORADO TITULADO

ULTIMOS ADELANTOS EN LA ENSEÑANZA

Incorporado al Instituto General y Técnico de Toledo.

Sección especial para alumnos de enseñanza libre, agregada al Instituto de San Isidro, de Madrid.

Se facilita toda clase de detalles.—ALFONSO XII, 3.—TOLEDO

La correspondencia á D. Antonio Salazar, Abogado.

Horas de matrícula: De nueve á doce.

## TORREFACCIÓN DE CAFÉS

(con privilegio de invención por 20 años)  
é importación

de los legítimos TES de China, India y Japón.

José Gómez Tejedor-BADAJOS

PROVEEDOR DE LA REAL CASA

Estos artículos se venden en los principales establecimientos de España y en las Sucursales de la Casa en

Madrid: Montera, 32. Barcelona: Carmen, 1.  
Sevilla: Cuna, 52. Jerez de la Frontera: Larga, 61

## Mercería, Pasamanería, Perfumería.

### Benigno Aramendi

(SOBRINO DE RUPERTO DEL VALLE)

Comercio, 26 y 28.-Teléfono 173.

Grandes surtidos en abanicos japoneses, hueso, nácar y concha; sombrillas, bastones, paraguas, corsés rectos, formas elegantísimas, encajes para pecheros, puntillas y tiras bordadas; calcetines, medias de todas clases, bolsos para viaje, monederos de piel, metal blanco y plata; jabones de tocador, esencias, agua de colonia y quina de las marcas más acreditadas; cuellos, puños y corbatas; máquinas de afeitar, desde 0,90 á 25 pesetas.

Sedas, hilos, algodones, lentejuelas, canutillos é hilillos de oro y plata para labores.

Botellas «Thermos» para conservar los líquidos calientes durante veinticuatro horas, modelo especial de esta casa, de más de medio litro, desde 3,25 pesetas; fiambreras «Thermos» para comidas y helados, desde 10 pesetas á 16; nuevos modelos para llevar comida para cuatro y ocho personas, á 15 y 30 pesetas.

Básculas para pesar personas, bultos, etc., muy prácticas y rápidas, á 39 pesetas. Artículos para regalos. Precios baratos.